



中央民族大学“211工程”三期建设项目

LANGUAGE CUSTOM AND CULTURE
OF GELAO PEOPLE

周国炎 编著

仡佬语及其方言音系
仡佬族语言的使用及双语类型
仡佬族母语创作的韵文作品
仡佬族的民居建筑形式

仡佬族语言与民俗文化

中央民族大学出版社
China Minzu University Press



中央民族大学“211工程”三期建设项目



LANGUAGE CUSTOM AND CULTURE
OF GELAO PEOPLE

周国炎 编著

仡佬族语言与民俗文化

中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

仡佬族语言与民俗文化/周国炎编著. —北京：中央民族大学出版社，2012. 6

ISBN 978 - 7 - 5660 - 0226 - 6

I. ①仡… II. ①周… III. ①仡佬族—民族语—研究 IV. ①H271
②K287. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 132569 号

仡佬族语言与民俗文化

编 著 周国炎

责任编辑 满福玺

封面设计 汤建军

出版者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编：100081

电话：68472815（发行部）传真：68932751（发行部）

68932218（总编室） 68932447（办公室）

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 880 × 1230 (毫米) 1/32 印张：7.75

字 数 192 千字

版 次 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5660 - 0226 - 6

定 价 25.00 元

版权所有 翻印必究

目 录

导 言

(一) 人口分布	1
(二) 族称	1
(三) 语言文字	2
(四) 族源及简史	3
(五) 文化习俗	5

一、语言文字

(一) 仡佬语及其方言音系	8
(二) 仡佬语词汇特征	17
(三) 语法特征	45
(四) 仡佬族文字	57
(五) 仡佬族语言的使用及双语类型	65

二、文学艺术

(一) 母语文学	75
(二) 仡佬族汉译文学作品	85
(三) 戏剧艺术	105
(四) 音乐舞蹈	110
(五) 民间工艺	114

三、宗教信仰

(一) 祖先崇拜	119
(二) 英雄崇拜	122
(三) 多神崇拜	123
(四) 其他宗教信仰与活动	127

2 目 录

四、民间习俗	
(一) 物质民俗	136
(二) 民居建筑	155
(三) 社会民俗	162
(四) 岁时民俗	174
(五) 人生礼仪	191
(六) 丧葬礼仪	212
(七) 竞技游艺	229
参考文献	236
后记	239

导　　言

(一) 人口分布

仡佬族是我国民族大家庭中的一员，有着悠久的历史和灿烂的文化。据 2000 年第五次全国人口普查统计，全国仡佬族为 57 万余人。其中绝大部分居住在贵州省遵义市的务川和道真两个仡佬族苗族自治县以及铜仁地区的石阡县，此外遵义市的正安、凤冈，铜仁地区的松桃、思南，六盘水市的六枝，安顺市的关岭，毕节市的黔西等县（市、区）也有较多的仡佬族分布，其余分别散居在贵州省遵义、仁怀、金沙、大方、织金、毕节、纳雍、水城、清镇、平坝、安顺、普定、紫云、镇宁、晴隆、兴仁、贞丰等县（市）以及广西壮族自治区的隆林各族自治县和云南省的麻栗坡、马关等县。除贵州省北部的两个仡佬族苗族自治县和石阡县有大片聚居的仡佬族以外，分布在其他地区的仡佬族多与当地的汉、彝、苗、布依等民族交错杂居，呈点状分布。很多县往往只有十几个甚至几个仡佬族村寨。

(二) 族称

仡佬族由于分布地域较广，各地之间又缺乏一定的内部联系，因此，长期以来各自在不同的地区形成了不同的风俗，周边

的其他民族则根据仡佬族这些不同的风俗赋予他们不同的称谓，如根据服饰的不同有“红仡佬”、“青仡佬”、“白仡佬”、“花仡佬”、“披袍仡佬”、“锅圈仡佬”、“剪发仡佬”等，根据仡佬族从事的传统职业不同有“打铁仡佬”、“篾仡佬”（又称“篾席仡佬”或“篾货仡佬”）等，根据民族融合的情况有“彝仡佬”，根据其他独特的风俗有“打牙仡佬”。这些来自其他民族的称谓，多数为仡佬族人民所接受，而一些带有侮辱性质的称呼则遭到广大仡佬族人民的反感，渐渐地被人们所抛弃。仡佬族内部不同地区、不同方言也有不同的本民族语自称，根据目前所掌握的材料，大致有“褒仡佬”（安顺湾子寨一带）、“褒告”（普定新寨一带和水城猴场乡的硐口）、“褒佬”（平坝大狗场一带）、“多罗”（贵州省六枝特区居都一带、云南省麻栗坡县的铁厂和广西隆林县的磨基）、“布哈给”（遵义、仁怀、关岭、晴隆、贞丰以及广西隆林的三冲一带）、“布目亨”（怀仁市的板栗湾和遵义县的平正乡一带）、“阿欧”（黔西、大方一带）、“柔勒”（镇宁比工一带）等。分布在安顺市普定县一带的“蔡家”，20世纪80年代中期认同仡佬族，自称“门尼”（或“门你”）。仡佬族的正式族称“仡佬”，从发音上来看，与安顺市郊湾子寨一带的本民族语自称“褒仡佬”比较接近，其中的“褒”有“族、人”的意思，“仡佬”是民族的专称。也有人认为，仡佬族是贵州最古老的民族，民间自称“古老户”（或“古僚户”）、“古老族”，后来按音近的原则，以“仡佬”作为族称。

（三）语言文字

仡佬族有本民族自己的语言——仡佬语，属汉藏语系壮侗语

族仡央语支^①。仡佬语内部有较大的方言差异，根据说各方言的人自称的不同可分为“仡佬”（过去习惯称“稿”）、“哈给”、“多罗”、“阿欧”四个方言，各方言之间用本民族语言相互交流起来比较困难。目前，绝大多数地区的仡佬族已放弃本民族语言而转用汉语，仡佬语仅在贵州省西部、西南部一些边远山区和广西壮族自治区隆林各族自治县的三冲和摩基等地通行。在多民族杂居地区，有些仡佬族除本民族语和汉语外，还会说或略通当地主体少数民族的语言，或放弃本民族语言以后，在转用汉语的同时兼通当地主体少数民族的语言。如贵州省贞丰县坡棉村的仡佬族熟练掌握本民族语，兼通当地汉语方言，部分人还能较流利地使用布依语，贵州省水城县蟠龙一带的仡佬族会说彝语，普定县猫洞一带的仡佬族有些会说苗语。

仡佬族没有本民族文字，目前主要使用汉文，部分地区主持宗教活动的老人用汉文记录本民族宗教祭词，但念诵时用仡佬语。如贵州省安顺西秀区湾子寨的仡佬族目前还有用汉字记录的“开路词”。

（四）族源及简史

仡佬族的族源最早可以上溯到3000多年以前的“濮人”。“濮”是我国古代人口众多，支系繁杂、分布地域辽阔的一个庞大族群，史称“卜”或“百濮”。据史书记载，早在殷商时期，

^① 关于仡佬语的语族归属，目前国内学术界主要有两种观点：一种认为仡佬语及与之相近的布央、拉基、木佬、普标等语言是汉藏语系之下一个独立的语族，称仡拉语族（张济民，1993）；一种认为这些语言与壮侗语族语言在词汇上有很多同源成分，语音上也有一定的对应规律可循，因此可列为壮侗语族之下的一一个语支，称仡央语支（梁敏，1996）。本书采纳后一种观点。

濮人就已活动在西南、中南广大地区。周武王伐纣时，濮人与庸、蜀、羌等部族参加了牧野盟誓，共同讨伐无道的纣王。春秋时期，我国西南地区出现牂牁国，其国民中包括大量的濮人。周景王时，楚人伐濮，濮人为楚所败，部分濮人西迁。战国时期，牂牁国衰亡，在其北部地区，夜郎国兴起并逐渐取代牂牁，在夜郎周边还有一些较小的邦国，如鳖、莫、且兰、句町、毋剑、漏卧等，这些地区也都有濮人分布。公元前221年，秦统一全国后把上述濮人地区纳入了中央政府的建制，设象、蜀、巴三郡，分别对原濮人地区进行统治和管理。西汉时期，汉武帝先后在西南濮人分布地区设置了犍为、牂牁、益州等郡。但由于地处偏远，中央王朝鞭长莫及，无法驾驭，因此，上述行政建制形同虚设，以夜郎为首的原各邦国依然各自为政，而且还经常相互争斗、侵扰和掳掠。直至汉武帝河平二年（前27），夜郎国灭亡，各邦国归附汉王朝统治，才结束了割据状态。

东汉史书将濮人称为“濮”、“僚”，或“濮僚”并称。魏晋时期的史籍则记作“夷濮”、“夷僚”等。魏晋以后，“濮”的称谓从汉文史籍中消失，以“僚”为专称。这一时期的“僚”与魏晋以前相比，所指范围扩大了，不仅包括原来的“濮”、“僚”或“濮僚”，而且也包括“百越”的西部各支系，如骆越、西瓯等。当然这其中也有仡佬族的先民。晋郭义恭《广志》载：“僚在牂牁、兴古、郁林、交趾、苍梧。”

隋唐时期，分布在贵州北部、湘西等地的僚人经过长期的发展，逐渐形成了仡佬族。“仡佬”名称，最早见于隋黄闵《武陵记》，其后的唐李吉甫《元和郡县志》中也有记载。到了宋代，“仡佬”及其近音异写词“僕僚”、“仡僚”、“信佬”等广泛出现在汉文史籍中。黄庭坚在《过洞庭青草湖》中写道：“行矣勿迟留，蕉林追僕僚。”陆游《老学庵笔记》卷四载：“辰、沅靖州蛮，有仡伶，有仡僚，有仡僕，有仡僕，有山瑶。”《元和郡县

志》卷二十一锦州洛甫县条记载：“洛甫县（今湖南保靖）……仡佬反叛，居人皆保其土。”《宋史·西南溪洞诸蛮传》称：仁宗宝元二年（1039）“辰州仡佬之千人款附。”朱辅《溪蛮丛笑》叶钱序则说仡佬与苗、瑶、僚、壮皆“五溪之蛮”。明清以后，“仡佬”一词更常见于各个时期的正史和方志，文献中所描述的“仡佬”这一群体的风俗也与今之仡佬族大同小异。

（五）文化习俗

仡佬族在漫长的历史进程中不断创造和发展了丰富灿烂的物质文化和精神文化。

早在两千多年前的春秋时代，仡佬族先民卜人（濮人）就掌握了冶炼技术，学会了从朱砂矿中提炼水银，并把它作为贡品向周王朝进贡。据《逸周书·王会解》载：“卜人以丹砂。”晋孔晁注：“卜人，西南之蛮，丹砂所出。”又于其下小注：“卜，即濮也。沙，今作砂。”这个记载说明濮人很早就掌握了攻取丹砂（朱砂）的技术。从古至今，这一技术一直得到了仡佬族人民的继承。

仡佬族先民的纺织技术也是很先进的。据《续黔书》记载，古代永宁、镇宁一带的“铁笛布”，“其纤美似蜀之黄润，其精致似吴之白越，其柔软似波戈之香荃，其缜密似金齿之缥叠”。仡佬族人民还用这种自织的“铁笛布”制成衣裙，十分精美，多用作节日喜庆和走亲访友的盛装。仡佬族妇女大多用自己家庭种植的原麻纺纱织布。所织麻布，除用以缝制衣服外，还用作被子、蚊帐，实用美观。在今天的仡佬族地区还有不少与麻纺织有关的地名，民间流传着有关这些地名的优美传说，如道真忠信有麻王洞、麻王寨和麻王庙，在务川城郊也有麻王洞，并且都有许多优美的传说，这些都说明仡佬族历史悠久的麻织业生产已达到较高

水平。

在长期的生产实践中，仡佬族人民积累了丰富的天文知识，如太阳晚出，当天晴得长；天晴后出现日晕则有雨；日落时出现红晕，就晴得久；团团白云如大被则将有冰雹。又有“立春晴，雨水匀”，“月下降四五，后园无干土”等农谚。说明仡佬族具有丰富的农业生产经验。

仡佬族人民在生产活动和社会生活中创造了的丰富多彩的民间文学，主要通过口头的形式来传承，民间广泛流传着大量内容和形式都很丰富的神话、传说、故事、歌谣、寓言和谚语等。这些文学作品有的表现出了仡佬族远祖朴素的唯物主义自然观和历史观；有的歌颂了劳动人民的聪明善良和勤劳勇敢，同时也对剥削阶级和统治阶级的残暴、贪婪和愚蠢进行了尖锐、无情的揭露、批判和辛辣的嘲笑；有的则热情地讴歌了男女青年对自由婚姻的追求和忠贞不渝的爱情的向往。仡佬族的民间歌舞具有非常浓郁的民族特色，其中古朴而神秘的“地戏”、“傩堂戏”不仅娱神，也给人们在艰辛的劳动之余或隆重的喜庆气氛之中平添几分欢乐。民间竞技游艺活动也丰富多彩，“甩秋”、“磨磨秋”等精彩的活动项目老少皆宜，不仅为本民族所喜爱，也备受当地其民族的广泛欢迎。

仡佬族人民在漫长的历史进程中还形成了独具特色的习俗文化。

“打牙”，古称“凿齿”，是古代濮人、僚人当中存在的一种习俗，直到19世纪末，在部分仡佬族群众当中还在流行。晋张华《博物志·异俗篇》说：“僚子……既长，皆拔去上齿各一，以为华饰。”南宋朱辅《溪蛮丛笑》载：“仡佬妻女，年十五六，敲去右边上一齿。”元周致中《异域志》则说：“僚……有打牙者，谓‘打牙葛僚’。据明田汝成《行边纪闻》和《火徼纪闻》载：“打牙仡佬……父母死，则子妇各折其二齿，投之棺中，以

赠永诀也。”又据清田雯《黔书》记载：“打牙仡佬……女子将嫁，必折其二齿，恐妨害夫家也。”此外，清朝中期以来云贵两省的许多地方志中也有类似记载。综上所述，仡佬族的“打牙”习俗有三种功能，一是为了表示美观；二是与故去的父母表示永别；三是女子出嫁时为不妨害夫家。

仡佬族的丧葬习俗，尤其是葬式很有特点。黔北道真、务川、正安、石阡一带仡佬族当中今天仍普遍盛行的石板墓、生基坟是古代僚人葬俗的延续。从一些汉文史籍和地方志中了解到，仡佬族先民死后不葬地面而葬于岩穴内。岩穴一般系天然洞穴，少数为人工凿成，且多选择于水滨悬崖之上。史书上称这种葬式为“岩穴墓葬”。无岩穴处，则将棺椁置于岩阶上，有的还在岩穴内垒土为坟。仡佬族先民还普遍以薄石板镶成石棺，置尸其中，或用厚石板砌为椁，椁内陈放木棺。前者称为石棺坟，后者叫作石板墓。石板墓常是数涵（即墓穴）并列，各涵之间内壁有方孔相通连。“生基”坟实际上是石板墓的发展，坟以厚石板镶成，外垒土成圆形，前立花草鸟类等石刻的戴帽墓碑。因这类坟是在墓主生前修建，备死后埋葬用的，故名“生基”。埋葬的方法亦有殊异。许多石板古墓不顺山势，而是头朝山麓，脚向山顶，与一般顺埋相反，故民间有“横苗倒仡佬”之说。甚至有头顶天脚立地的竖埋方式，史称“竖棺葬”，但这种葬俗现已消失。

仡佬族是一个“外向型”的民族，善于吸收和借鉴其他民族先进的东西，同时也敢于放弃本民族不适应社会发展的一些陈规陋习。作为一个具有悠久历史的现代民族，只有不断吸收其他民族文化的精华，扬弃本民族文化的糟粕，才能创造出本民族文化的繁荣昌盛的局面，并最终跻身于先进民族之列。

一、语言文字^①

（一）仡佬语及其方言音系

仡佬族有自己的本民族语言——仡佬语，目前主要分布在贵州省西部的六枝、水城、大方、黔西、普定、安顺、平坝、镇宁、关岭、晴隆、贞丰等县一些比较偏远的山村，以及广西壮族自治区隆林县的三冲、磨基一带。这些地区的仡佬族除使用（或局部使用）本民族语言以外，日常生活中与外界交流时主要使用当地汉语方言，部分地区的仡佬族还兼通当地少数民族语言，如贵州省的水城县蟠龙一带的部分仡佬族掌握当地的彝语，安顺、镇宁、贞丰的仡佬族有部分人兼通布依语，普定猫洞乡一带的仡佬族兼通苗语。贵州省北部遵义市的道真、务川、正安、凤冈，铜仁地区的石阡、松桃、思南等成片聚居的仡佬族主要使用汉语。

仡佬语属汉藏语系壮侗语族仡央语支。仡佬语的方言差异较大，按使用者自称的不同，可分为“稿”、“哈给”、“多罗”和“阿欧”四个方言。以下分别对各方言的语音系统作一个简要的介绍。

① 本节所用语料大部分为笔者自己调查，一部分引自贺嘉善（1985）、张济民（1993）、李霞（2009）、康忠德（2009），著作名称详见参考文献。

1. “稿”方言音系及其特征

“稿”方言系根据使用该方言的仡佬族自称“pəw⁵⁵klau⁵⁵”、“pəw³⁵qau³⁵”或“pəw³⁵lau³¹”而得名，汉语可分别音译为“仡佬”、“稿”、“告”、“佬”，仡佬族目前的族称“仡佬”即来自该方言的民族语自称“pəw⁵⁵klau⁵⁵”。该方言主要分布在贵州省的平坝、安顺、普定、水城等县。其中平坝大狗场是这个方言中目前唯一全村使用母语的村寨。织金县熊寨一带过去曾有人使用过这一方言，但现在已完全转用汉语。“稿”方言可分为四个土语，即平坝大狗场土语、普定新寨土语、水城硐口土语以及已经消亡了的织金熊寨土语。^①各土语之间差别很大，尤其是水城硐口土语与其他土语之间。即使是同一土语不同村寨之间的语音差异也使人们无法用母语进行交流，如平坝大狗场和安顺湾子寨虽然使用的是同一土语，但用母语交流起来也存在一定的难度。这里以安顺湾子寨仡佬语为例简要介绍该方言的语音系统。

安顺湾子寨仡佬语语音系统包括声母、韵母、声调3个部分。

(1) 声母

安顺湾子寨仡佬语共有声母37个。按发音方法包括塞音、擦音、塞擦音、鼻音、鼻冠音、复辅音等几类。其中塞音有p、ph、t、th、k、kh、q、qh、?等9个，擦音有f、v、s、z、ç、z̥、h、y等8个，塞擦音有ts、tsh、tç、tçh⁴个，鼻音有m、n、ñ⁴个，鼻冠音有mp、nts、nt、ntç和ŋk等5个，复辅音有ml、pl、mpl、vl和kl⁵个，此外还有边音l和半元音w。“稿”方言的主要特征是，塞音和塞擦音没有清浊对立，但鼻冠

^① 关于仡佬语的方言划分，主要参考张济民《仡佬语研究》和贺嘉善《仡佬语简志》，同时在个别方言内部土语的划分方面，笔者也提出了自己的看法。

音的体系比较完整，本方言内多数地区都有鼻冠音声母，而一部分地区则已经演变为同部位的清塞音声母。安顺湾子寨有塞音加边音的复辅音声母，其他地区则已经简化为塞音或边音，各地的本民族语自称就是一个最好的例子。

(2) 韵母

安顺湾子寨仡佬语共有韵母 29 个，其中单元音韵母 8 个，即 a、i、ɿ、e、o、u、ə、æ；复元音韵母 9 个，即 ua、ai、ei (ɛi)、ui、uai、au、əu、ia、iu；带鼻音韵尾的韵母 12 个，即 an、æn、aŋ、in、ian、iŋ、ən (en)、əŋ、un、uan、uŋ、uaŋ。单元音韵母 a 有时可变读为 ɑ，但不是很稳定，主要出现在韵尾 u 和 ŋ 之前，舌尖元音 ɿ 只与擦音 s、z、ts、tsh 等相拼，前元音 e 带韵尾时，其音值有时接近央元音 ə。

(3) 声调

安顺湾子寨仡佬语共有 5 个调，详见下表：

序号	调型	调值	例词		
1	低升	13	taŋ ¹³ 煮	zan ¹¹ 水(开)	mpəŋ ¹³ 饭
2	高升	35	tçin ³³ 铁	ŋan ³³ 尝	min ³³ 棉花
3	高降	42	zuŋ ⁴² 塔	sɿ ⁴² 一	?uŋ ⁴² 是、对
4	中降	31	tsə ³¹ 坐	və ³¹ 搅拌	laŋ ³¹ 深
5	中平	33	qə ³³ 房子	nin ³³ 金子	ven ³³ 筋

中平调 (33) 有轻微的降调特征，调值接近 43 (或 42)，如“金子” nɪn³³ 也读作 nɪn⁴²；现代汉语借词的阴平调值是 44 调，阳平（包括入声）调值是 31 调，上声调值是 33，去声调值是 24。例如“珠(子)” tsu⁴⁴ (tsɿ⁴²)，“(庆)祝” (tçin²⁴) tsu³¹，“组(织)” tsu³³ (tsɿ³¹)，“注(意)” tsu²⁴ (ji²⁴)。

2. “哈给”方言音系及其特征

使用“哈给”方言的人自称“*pu⁴²ha³⁵kei⁴²*（布哈给）”，也有少部分人自称“*pu⁵⁵mu³³hen⁵⁵*（布目亨）”，自称虽不同，但语言结构特征基本相似，因此可算同一方言。这一方言目前使用人数最多。主要分布在贵州省镇宁、关岭、晴隆、贞丰、广西壮族自治区隆林等县的一些村寨，五六十年代，贵州省北部的遵义、仁怀也还有不少人讲这一方言，但现在已基本无人使用。这一方言内部可分为两个土语，即“哈给”土语和“目亨”土语，两者在语音上差别较大，通话极为困难。说“目亨”土语的人分布在仁怀市的茅坝镇和遵义县的平正乡一带，20世纪七八十年代调查时，还有极个别老人会说，目前已基本消亡。这里以贞丰坡帽仡佬语为例对该方言的音系作简要介绍。

（1）声母

贞丰仡佬语共有声母36个。按发音方法包括塞音、擦音、塞擦音、鼻音等几类。其中塞音有p、b、ph、pj、phj、t、d、th、tj、thj、k、kh、kj、khj、?、?j等16个，擦音有f、v、s、z、c、h等6个，塞擦音有ts、dz、tsh、tç、dʒ、tʃh6个，鼻音有m、mj、n、ɳ、ɳ5个，边音有l、lj2个，此外还有半元音j。“哈给”方言声母系统比较简单，就贞丰仡佬语音系而言，塞音和塞擦音的清浊对立只出现低调类的音节中，即低降调和低声调，且音值不稳定，其他调型的音节中不存在清浊对立，浊擦音v与半元音w经常自由变读；塞音腭化现象比较普遍，且鼻音m和边音l也有相应的腭化音。元音韵母出现在音节首时，有明显的喉塞音成分。鼻音只有4个，没有出现其他方言中存在的鼻音清化和带先喉塞音成分的情况。

（2）韵母

贞丰仡佬语共有韵母28个，其中单元音韵母10个（不包含音位

12 仡佬族语言与民俗文化

变体)，即 i、ɪ、e、ə、æ、ɔ、u、ər、y、ɯ；二合元音韵母 7 个，即 ai、au、ui、ua、ue、əi、əu；三合元音一个，即 uai；带鼻音尾的韵母 10 个，即 in、ɪŋ、en、ən、əŋ、uŋ、əŋ、əŋ、əŋ、əŋ。单元音韵母中，舌尖元音 ɪ 只出现在擦音 s、z 和塞擦音 ts、dz、tsh 充当声母的音节中。半低元音 æ 只出现在一个音节中，即否定词 ?æ⁴² “不”，但特征比较明显，与低元音 a 有显著区别，因此作为独立的音位。后高元音ɯ 常常变读为央元音ə，但无规律可循，属于自由变读。

(3) 声调

贞丰仡佬语共有声 4 个，其中升调二个，降调二个。调值及例字如下表：

序号	调型	调值	例 词			
1	高升	35	pəi ³⁵	掏	vu ³⁵	去
2	低升	13	tse ¹³	正	za ¹³	够
3	高降	42	tsha ⁴²	插	ljaŋ ⁴²	深
4	低降	31	mu ³¹	你	tsau ³¹	山
					luŋ ³¹	菜
					ne ³¹	油

高升调（35）的调值接近高平调（55），低升调（13）在部分音节中（主要是现代汉语借词）中调值接近中升调（24）。现代汉语借词的声调有两类，一类与当地汉语方言的调值基本相符，如“会计”读作 khuai^{13/24}tʂi^{13/24}，“飞机”读作 fei⁵⁵tʂi⁵⁵；而另一类则与当地汉语方言在调值上存在明显的差别，如“迅速”读作 khuai⁴²taŋ⁴²，与当地汉语“快当”的读音 khuai²⁴taŋ²⁴ 调值正好相反。有明显的连读变调现象，但无规律可循。